

CFDM**Charakteristika klapiek**

- CE certifikace dle EN 15650
- testováno dle EN 1366-2
- klasifikováno dle EN 13501-3+A1
- těsnost přes list třídy 2 dle EN 1751

Požární klapky jsou uzavírny v potrubních rozvodech vzduchotechnických zařízení, které zabraňují šíření požáru a zplodin hoření z jednoho požárního úseku do druhého uzavřeném vzduchovodu v místech osazení.

List klapky uzavírá samočinně průchod vzduchu pomocí uzavíracích pružin. Uzavírací pružiny jsou uvedeny v činnost po přetavení tepelné pojistiky. List klapky je po uzavření uložen do hmoty, která působením zvyšující se teploty zvětšuje svůj objem a vzduchovod neprodrysně uzavírá.

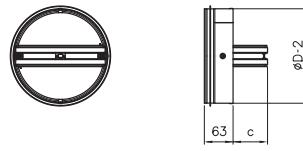
Provozní podmínky

Bezchybná funkce klapky je zajištěna za těchto podmínek:

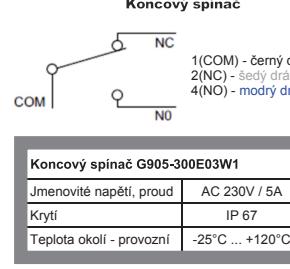
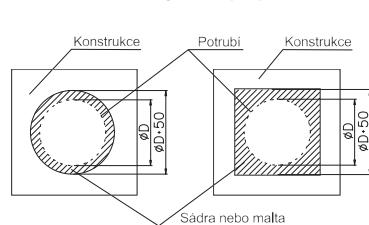
- a) maximální rychlosť proudu vzduchu 12 m/s.
- b) maximální tlakový rozdíl 1200 Pa.

Klapky mohou být instalovány v libovolné poloze. (Osa listu vodorovná nebo svislá).

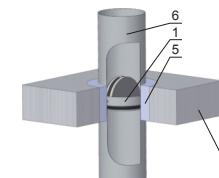
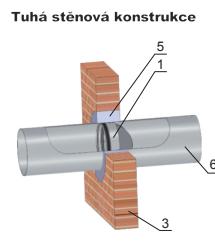
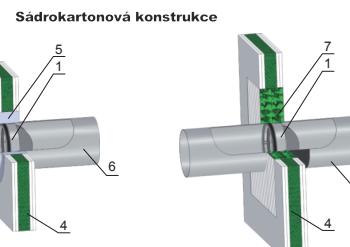
Klapky jsou určeny pro prostředí chráněné proti povětrnostním vlivům s klasifikací klimatických podmínek třídy 3K5, bez kondenzace, nárazu, tvorby ledu, bez vody i z jiných zdrojů než z deště a s teplotním omezením -20°C až +50°C dle EN 60 721-3-3 zm.A2.

Rozměry

Jmenovitý průměr D [mm]	c [mm]
100	15,5
125	28
160	45,5
200	72,5

Rozměry otvoru pro potrubí**Klasifikace klapiek**

Podpěrná konstrukce	Klasifikace
Tuhá stropní konstrukce min. 110 mm - Beton / min. 125 mm - Přobeton	EI 90 (h ₀ - i→o) S EI 60 (h ₀ - i→o) S
Tuhá stěnová konstrukce min. 100 mm	EI 120 (v _e - i→o) S EI 90 (v _e - i→o) S EI 60 (v _e - i→o) S
Sádrokartonová stěna, tloušťka 100 mm	EI 120 (v _e - i→o) S EI 90 (v _e - i→o) S EI 60 (v _e - i→o) S

Tuhá stropní konstrukce**Tuhá stěnová konstrukce****Sádrokartonová konstrukce****Pozice:**

- 1 Požární klapka
- 2 Tuhá stropní konstrukce
- 3 Tuhá stěnová konstrukce
- 4 Sádrokartonová konstrukce
- 5 Sádra nebo malta
- 6 Potrubí
- 7 Desky z minerální vlny opatřené požárním nátěrem

Instalace klapek

- Zhotovte instalaci otvoru s minimálními rozměry viz. rozměry otvoru. Otvor v sádrokartonové konstrukci musí být po obvodu vyztužen CW nebo UW profily. Sádrokartonová konstrukce musí být zhotovena s odpovídající požární odolností. Rídte se pokyny výrobce sádrokartonové konstrukce.
- Nainstalujte potrubí do otvoru tak, aby bylo možné vložit klapku do potrubí. Klapka musí být umístěna uvnitř požární konstrukce.
- Vyplňte mezeru mezi potrubím a konstrukcí sádrou nebo maltou.
- Stačte pulty listů k sobě
- Vložte tepeinovou pojistku do držáků
- Sejměte ochranné kryty z pojistních pružin



- Vložte klapku do potrubí
- Dokončete instalaci potrubí

Poznámka: Klapka musí být přístupná pro pravidelné kontroly a údržbu.

Cetnost a rozsah kontrol klapek podléhá příslušným národním normám.

Klapky se přepravují krytými dopravními prostředky, nesmí docházet k hrubým otřesům a teplota okolí nesmí přesáhnout +40°C. Při manipulaci po dobu dopravy musí být klapky chráněny proti mechanickému poškození a povětrnostním vlivům.

Klapky musí být skladovány v krytých objektech, v prostředí bez agresivních par, plynů a prachu. V objektech musí být dodržována teplota v rozsahu -5°C až +40°C a relativní vlhkost max. 80%.

Při manipulaci po dobu skladování musí být klapky chráněny proti mechanickému poškození.

CFDM**Damper characteristics**

- CE certified acc. to EN 15650
- Tested in accordance with EN 1366-2
- Classified acc. to EN 13501-3+A1
- Internal leakage class 2 acc. to 2 dle EN 1751

Fire dampers are shutters in ducts of airconditioning devices that prevent spreading the fire and combustion products from one fire segment to the other one by means of closing the duct in the points of fire separating constructions.

Dampers blade automatically closes air duct using a shutting spring. The impulse for releasing is given by thermal device. The damper blade is after initiation bedded in a material which enlarges its capacity and air proofs the air duct.

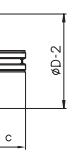
Working conditions

Right damper function is secured under the following conditions:

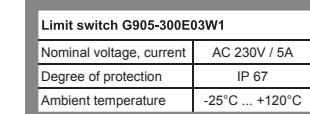
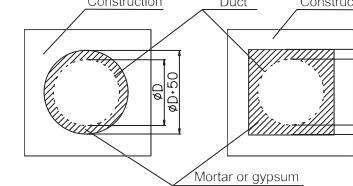
- a) Maximum air circulation speed: 12 m/s.
- b) Maximum pressure difference: 1200 Pa.

The dampers can be located in an arbitrary axis position.

Dampers are designed for macroclimatic areas with mild climate according to EN 60 72133. Temperature in the place of installation is permitted to range from -20°C to +50°C.

Dimensions

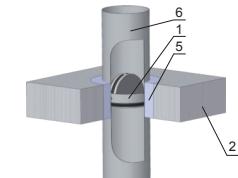
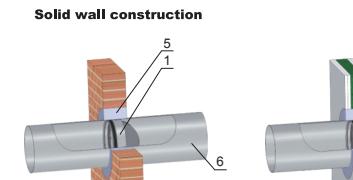
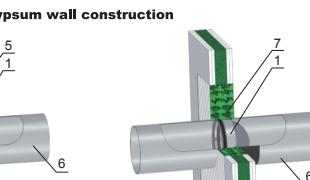
Size D [mm]	c [mm]
100	15,5
125	28
160	45,5
200	72,5

Limit switch**Installation duct opening dimensions**

Limit switch G905-300E03W1
Nominal voltage, current AC 230V / 5A
Degree of protection IP 67
Ambient temperature -25°C ... +120°C

Damper classification

Construction type	Classification
Solid ceiling construction min. 110 mm - Concrete / min. 125 mm Aerated concrete	EI 90 (h ₀ - i→o) S EI 60 (h ₀ - i→o) S
Solid wall construction min. 100 mm	EI 120 (v _e - i→o) S EI 90 (v _e - i→o) S EI 60 (v _e - i→o) S
Gypsum wall construction 100 mm	EI 120 (v _e - i→o) S EI 90 (v _e - i→o) S EI 60 (v _e - i→o) S

Solid ceiling construction**Solid wall construction****Gypsum wall construction****Position:**

- 1 Fire damper
- 2 Solid ceiling construction
- 3 Solid wall construction
- 4 Gypsum wall construction
- 5 Mortar or gypsum
- 6 Duct
- 7 Mineral wool boards with fire protection coating

Damper installation

- Make installation opening with minimum dimensions stated in the drawing. Opening in the gypsum wall must be reinforced by standard steel frames, type CW or UW. Gypsum wall must be built/ constructed according to required fire resistance. Please follow instructions of the gypsum wall fabricator/ supplier.
- Install the round spiral duct into wall opening in the way that it will be possible to insert the damper into the duct. The damper will be installed in position - inside the fire partition wall construction.
- Fill in the space between the wall and duct with gypsum or mortar.

• Press the half blades (wings)**Install the fusible link****Take out safety covers from the springs**

- Insert the damper into the duct.
- Finalize installation of the ductwork.

Notice: Damper has to be accessible for regular checks and maintenance.

Frequency of the regular checks follows the national (local) norms or regulations.

Dampers are transported by box freight vehicles without direct weather impact, there must not occur any sharp shocks and ambient temperature must not exceed +40°C. Dampers must be protected against mechanic damages when transported and manipulated.

Dampers are stored indoor in environment without any aggressive vapours, gases or dust. Indoor temperature must be in the range from -5°C to +40°C and maximum relative humidity 80%. Dampers must be protected against mechanic damages when transported and manipulated.

CFDM**Allgemeine Beschreibung**

- CE Zertifizierung gemäß: EN 15650
- Brandschutztechnisch geprüft gemäß: EN 1366-2
- Klassifizierung gemäß: EN 13501-3+A1
- Dichtheit gemäß EN 1751: Klappenblatt Klasse 2

Brandschutzklappen sind Schutzeinrichtung in Kanal- und Rohrleitungen von RLT-Anlagen, die die Ausbreitung eines Brandes und die Übertragung von Rauchgasen in getrennte Brandabschnitte verhindern sollen.

Das Klappenblatt verschließt automatisch die Kanalleitung mittels des Verschlusses. Die Verschlussfeder werden durch die Entriegelung des Sperrhebels ausgelöst.

Das Klappenblatt ist nach seinem Abschließen in aufschäumendes Material eingelegt, die durch Wirkung der erhöhten Temperatur ihr Volumen vergrößert und die Luftleitung luftdicht schließt.

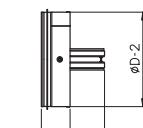
Betriebsbedingungen

Um eine einwandfreie Funktion der Brandschutzklappe zu gewährleisten, sind folgende Kriterien unbedingt zu beachten:

- a) Maximale Luftstromgeschwindigkeit 12 m/s.
- b) Maximale Druckdifferenz 1200 Pa.

Die Klappen können in jeder beliebigen Lage montiert werden (Klappeachse waagerecht oder senkrecht).

Die Brandschutzklappen sind für die Umgebungen, die gegen die Witterungseinflüsse mit Klimabedingungsklassifikationsklasse 3K5, ohne Kondensierung, Vereisung, Eisbildung und ohne Wasser auch aus anderen Quellen als Regen gemäß EN 60721-3-3 Änderung A2.

Abmessungen

Nennmaß D [mm]	c [mm]
100	15,5
125	28
160	45,5
200	72,5

CFDM

Caractéristiques des cartouches coupe-feu

- certification CE conformément à la norme EN 15650
- testées conformément à la norme EN 1366-2
- classifiées conformément à la norme EN 13501-3+A1
- étanchéité par la lame mobile, classe 2 conformément à la norme EN 1751

Les cartouches coupe-feu sont des dispositifs de fermeture permettant d'empêcher la propagation d'un incendie par les conduits de ventilation, en stoppant les fumées et les gaz chauds à travers les gaines. La lame mobile ferme automatiquement le passage de l'air à l'aide des ressorts de fermeture. Les ressorts de fermeture sont actionnés après la fusion du fusible thermique à 72°C. La lame mobile, après la fermeture, est installée dans la masse qui augmente son volume dû au fait d'une montée de la température et ferme hermétiquement le conduit d'air.

Conditions de fonctionnement

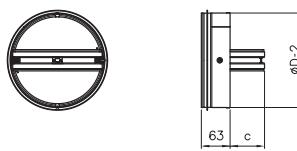
Le bon fonctionnement des cartouches coupe-feu est assuré sous les conditions suivantes:

- a) la vitesse maximale de l'air est de 12 m/s.
- b) la différence maximale de pression est 1200 Pa.

Les cartouches coupe-feu peuvent être installées dans toutes les positions. (axe de la lame mobile horizontal ou vertical).

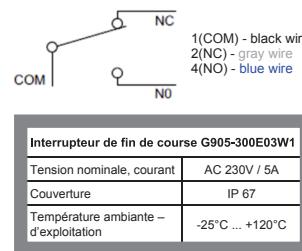
Les cartouches coupe-feu sont destinées à des environnements protégés contre les intempéries selon la classification des conditions climatiques de la classe 3K5. Les cartouches coupe-feu doivent être à l'abri de l'eau ou de la condensation qui pourrait provoquer la formation de glace lors de températures négatives. La plage de température limite de fonctionnement pour les cartouches coupe-feu est de -20°C à +50°C conformément à la norme EN 60 721-3-3 modifiée A2.

Dimensions



Diamètre nominal D [mm]	c [mm]
100	15,5
125	28
160	45,5
200	72,5

Interrupteur de fin de course

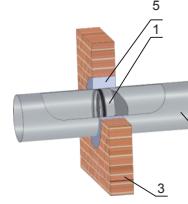


Interrupteur de fin de course G905-300E03W1	
Tension nominale, courant	AC 230V / 5A
Couverture	IP 67
Température ambiante – d'exploitation	-25°C ... +120°C

Classification des cartouches coupe-feu

Structure de support	Classification
Structure de plafond rigide, minimum 110 mm - Béton / minimum 125 mm - béton poreux	EI 90 (h _o - i→o) S EI 60 (h _o - i→o) S
Structure de paroi rigide, minimum 100 mm	EI 120 (v _e - i→o) S EI 90 (v _e - i→o) S EI 60 (v _e - i→o) S
Paroi en placo-plâtre, épaisseur 100 mm	EI 120 (v _e - i→o) S EI 90 (v _e - i→o) S EI 60 (v _e - i→o) S

Structure de paroi rigide



Position:

- 1 Cartouches coupe-feu
- 2 Structure de plafond rigide
- 3 Structure de paroi rigide
- 4 Structure en placo-plâtre
- 5 Plâtre ou mortier
- 6 Conduits
- 7 Plaque résistante au feu de laine minérale avec protection coupe-feu

Mise en oeuvre des cartouches coupe-feu

- Réalisez une réservation de dimensions minimales voir les dimensions de la réservation. Il faut renforcer le périmètre de la réservation dans le placo-plâtre par des profilés CW ou UW. La structure en placo-plâtre doit être construite avec une résistance au feu suffisante. Suivez les instructions du fabricant des structures en placo-plâtre.
- Installez le conduit dans la réservation de sorte qu'il soit possible d'y insérer la cartouche coupe-feu . La cartouche coupe-feu doit être placée à l'intérieur du compartiment coupe-feu.
- Comblez l'espace entre le conduit et la construction avec le plâtre ou le mortier.

Serrez les moitiés de la lame mobile.

Insérez le fusible thermique dans le porte-fusible

Retirez les protections des ressorts de sécurité



- Insérez la cartouche coupe-feu dans le conduit.
- Terminez l'installation du conduit.

Note: La cartouche coupe-feu doit être accessible pour l'inspection et l'entretien régulier.

La fréquence et l'étendue des inspections des cartouches coupe-feu sont soumises aux normes nationales respectives.

Les cartouches coupe-feu sont transportées sur les véhicules couverts, il ne faut pas avoir de vibrations fortes et la température ambiante ne doit pas dépasser +40°C. Lors de la manipulation pendant le transport les cartouches coupe-feu doivent être protégées contre les dommages mécaniques et contre les conditions météorologiques.

Les cartouches coupe-feu doivent être stockées dans des bâtiments couverts, dans des zones sans vapeur agressive, gaz ou poussière. Les bâtiments doivent être maintenus dans une plage de températures de -5°C à +40°C et une humidité relative de max. 80%. Lors de la manipulation au cours du stockage les cartouches coupe-feu doivent être protégées contre les dommages mécaniques.

CFDM

Kenmerken van brandwerende kleppen

- CE-certificatie overeenkomstig de norm EN 15650
- getest overeenkomstig de norm EN 1366-2
- geclassificeerd overeenkomstig de norm EN 13501-3+A1
- afdigting door beweegbare lamel, klasse 2, overeenkomstig de norm EN 1751

De brandkleppen zijn afsluitelementen die de verspreiding van een brand via ventilatiekanalen voorkomen door rook en hete gassen die zich door de kanalen verspreiden, te stoppen. De beweegbare lamel sluit de luchtdoorgang automatisch af met behulp van sluitveren. De sluitveren treden in werking na het smelten van de smeltzekeriging bij 72°C. De beweegbare lamel be vindt zich na de sluiting in de massa waarvan het volume vergroot ten gevolge van de temperatuurstijging, waardoor het luchtkanaal hermetisch wordt afgesloten.

Werksvoorraarden

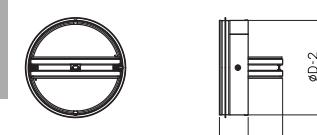
De goede werking van de brandkleppen is verzekerd onder volgende omstandigheden:

- a) de maximale luchtsnelheid bedraagt 12 m/s.
- b) het maximale drukverschil bedraagt 1200 Pa.

De brandkleppen kunnen in om het even welke positie worden gemonteerd. (as van de beweegbare lamel horizontaal of verticaal).

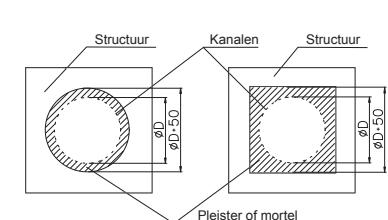
De brandkleppen zijn bestemd voor tegen weersinvloeden beschermde omgevingen overeenkomstig klasse 3K5 van de classificatie van klimaatomstandigheden. De brandkleppen moeten zich buiten het bereik van water en condens bevinden omdat deze bij negatieve temperaturen ijsvorming kunnen veroorzaken. Overeenkomstig de norm EN 60 721-3-3, wijziging A2, is de werkingslimiet voor brandkleppen afgelakt door het temperatuurbereik van -20°C tot +50°C.

Afmetingen



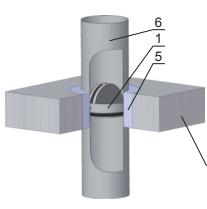
Nominale diameter D [mm]	c [mm]
100	15,5
125	28
160	45,5
200	72,5

Afmetingen voor behouden plaats voor de kanalen

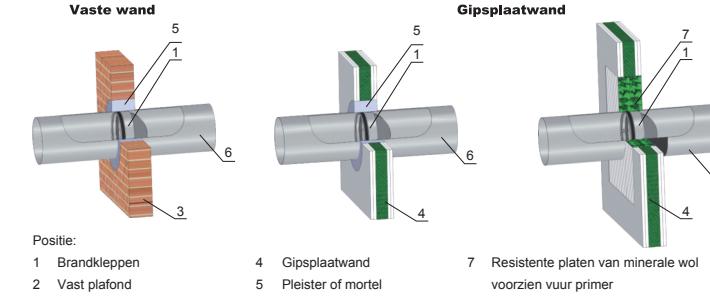
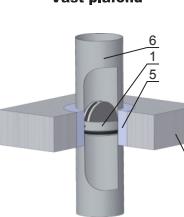


Eindschakelaar G905-300E03W1
Nominale spanning, stroom AC 230V / 5A
Behuizing IP 67
Omgevingstemperatuur - gebruikstemperatuur -25°C...+120°C

Structure de plafond rigide



Drager	Classificatie
Vast plafond, minimaal 110 mm - beton / minimaal 125 mm - beton poreux	EI 90 (h _o - i→o) S EI 60 (h _o - i→o) S
Vaste wand, minimaal 100 mm	EI 120 (v _e - i→o) S EI 90 (v _e - i→o) S EI 60 (v _e - i→o) S
Gipsplaatwand, dikte 100 mm	EI 120 (v _e - i→o) S EI 90 (v _e - i→o) S EI 60 (v _e - i→o) S



Plaatsing van brandkleppen

- Realiseer een uitsparing met de minimale afmetingen – zie afmetingen van de uitsparing. De omtrek van de uitsparing in de gipsplaatwand moet men versterken met CW- of UW-profielen. De gipsplaatwand moet met een voldoende brandweerstand zijn geconstrueerd. Volg de instructies van de fabrikant van de gipsplaatwanden op.
- Plaats het kanaal in de uitsparing zodang dat het mogelijk is om er een brandklepp in te monteren. De brandklepp moet in het brandweer compartiment worden geplaatst.
- Vul de ruimte tussen het luchtkanaal en het bouwdeel op met pleister of mortel.

Druk de beweegbare lamellen tegen elkaar.



- Steek de brandklepp in het luchtkanaal.
- Voltooit de plaatsing van het luchtkanaal.



Smeltzekerig apart geleverd

Verwijder de bescherming van de beveiligingsveren.



- Voor elk half vel afzonderlijk, 2stuks

Opmerking: De brandklepp moet toegankelijk zijn voor inspectie en regelmatig onderhoud. De regelmaat en omvang van de inspecties van de brandkleppen is onderhevig aan de betreffende nationale normen.

Brandkleppen moeten worden vervoerd met gesloten voertuigen, ze mogen niet worden blootgesteld aan sterke trillingen en de omgevingstemperatuur mag +40°C niet overschrijden. Tijdens de behandeling bij het transport moeten de brandkleppen worden beschermd tegen mechanische beschadiging en tegen weersinvloeden.

Brandkleppen moeten worden opgeslagen in afgesloten gebouwen, in zones zonder agressieve dampen, gassen of stof. In de gebouwen moet een temperatuurbereik van -5°C tot +40°C en een relatieve luchtvochtigheid van max. 80% worden gewaarborgd.

Tijdens de behandeling gedurende de opslag moeten brandkleppen worden beschermd tegen mechanische beschadigingen.

CFDM

Damper özelliklerı

- EN 15650 gereciğince CE sertifikalandırılmıştır.
- EN 1366-2'ye göre test edilmiştir.
- EN 13501-3+A1'e göre sınıflandırılmıştır.
- EN 1751'e göre sizdirmazlık sınıfı 2'dir.

Yangın damperleri havalandırma kanallarındaki yangının ve dumanın yayılmasını önleyen emniyet kapakları içeren ünitelerdir. Yangın esnasında alevin bir yanın mahalinden diğeriye geçmesini önlemek için kapanan duvar kompartımları birbirinden ayırmaya görevi görür. Termal sigorta yangın arasında enerjisi çok serbest kalan yan kapakları katپama görevi görür. Sizdirmazlığı sağlayan materyalin görevi genel olarak güvenliği önleme.

Çalışma prensibi:

Damperin fonksiyonunu yerine getirebilmesi için;

- Maksimum hava sürükleyicisi hızı 12 m/s
- Maksimum basınç farkı: 1200 Pa olmalıdır.

Damperler herhangi bir ekseni pozisyonunda montaj edilebilir.

Damperler EN 60 72133' e göre iklimi çok sevk olmayan yerlerdeki kullanım için dizayn edilmiştir.

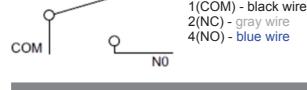
Montaj yerindeki sıcaklık -20°C ile +50°C arasında olmalıdır.

Boyuşlar:



Ölçü D [mm]	c [mm]
100	15,5
125	28
160	45,5
200	72,5

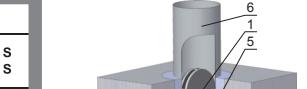
Limit Swic



1(COM) - black wire	2(NC) - gray wire	4(NO) - blue wire
COM	NC	NO

Limit swic G905-300E03W1

Nominal voltaj	AC 230V / 5A
Koruma derecesi	IP 67
Çevre sıcaklığı	-25°C ... +120°C



Sabit tavan konstrüksiyonu

Kanal montaj açıklıkları:



Kanal montaj açıklıkları:

